

С А Ж Е Т А К
РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА ЗА
ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Православни богословски факултет Универзитета у Београду
 Ужа научна, односно уметничка област: Страни језик струке (теологије) – Руски језик
 Број кандидата који се бирају: 1 (један)
 Број пријављених кандидата: 3 (три), од којих 2 са потпуном и благовременом документацијом
 Имена пријављених кандидата:
 1. Јелена Недић
 2. Светлана Вучићевић
 3. Ивана Петковић (са непотпуном и неблаговременом документацијом, услед чега се изузима из даљег разматрања)

II - О КАНДИДАТИМА

Под 1.

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: Јелена (Валериј) Недић
 - Датум и место рођења: 23. 06.1989, Москва.
 - Установа где је запослен: незапослена
 - Звање/радно место:
 - Научна, односно уметничка област:

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:

- Назив установе: Филолошки факултет Православног универзитета друштвено-хуманистичких наука „Свети Тихон“ у Москви
 - Место и година завршетка: Москва, 2011.

Магистеријум: кандидаткиња не поседује магистеријум

- Назив установе:
- Место и година завршетка: - Ужа научна, односно уметничка област: <u>Докторат:</u> кандидаткиња не поседује докторат - Назив установе: - Место и година одбране: - Наслов дисертације: - Ужа научна, односно уметничка област: <u>Досадашњи избори у наставна и научна звања:</u> Кандидаткиња до сада није бирана у наставна и научна звања.

3) Објављени радови

Име и презиме: ЈЕЛЕНА НЕДИЋ	Звање у које се бира: НАСТАВНИК СТРАНОГ ЈЕЗИКА		Ужа научна, односно уметничка област за коју се бира: СТРАНИ ЈЕЗИК СТРУКЕ (ТЕОЛОГИЈЕ) - РУСКИ ЈЕЗИК	
Научне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбор а	после последњег избора/реизбора
Рад у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису националног значаја објављен у целини	1 (један)			
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен у целини	2 (два)			
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен у целини				
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Рад у зборнику радова са националног научног скупа				

објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Научна монографија, или поглавље у монографији са више аутора			1(једно поглавље у кол. моногр.)	
Стручне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	Пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбор	после последњег избора/реизбора
Рад у стручном часопису или другој периодичној публикацији стручног или општег карактера				
Уџбеник, практикум, збирка задатака, или поглавље у публикацији те врсте са више аутора				
Остале стручне публикације (пројекти, софтвер, друго)	1 преведена монографија и 3 преведена теолошка текста			

4) - Оцена о резултатима научног, односно уметничког и истраживачког рада

Ова оцена даје се на основу Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду који ступају на снагу 1.октобра 2008. године.

Јелена Недић објавила је неколико запажених радова у научним часописима и зборницима у земљи и иностранству, превасходно из области лингвистичке русистике и црквенословенистике, а остварила је и више превода научних монографија и теолошких текстова.

5) - Оцена резултата у обезбеђивању научно-наставног подмлатка

Менторство на магистарским и докторским студијама и учешће у комисијама за оцену и одбрану докторске дисертације и изборе у звања
Кандидаткиња није могла имати менторства на магистарским и докторским студијама, будући да није била запослена на факултету.

6) - Оцена о резултатима педагошког рада

Обавезно приказати и мишљење студената

Радно искуство Јелена Недић стицала је у настави црквенословенског језика: у школи парохијске катихезе при храму Вазнесења Господњег у Москви у току школске 2009/10. године колегиница Недић предавала је црквенословенски језик слушаоцима до 15 година

старости, о чему доставља потврду издату од старешине храма протојереја Василија Строганова, професора Новог Завета у Московској духовној семинарији и академији, са карактеристиком да се „на овом послу показала као висококвалификовани стручњак – филолог и врстан педагог“. Не поседује радно искуство у високошколској настави.

7) - Оцена о ангажовању у развоју наставе и других

делатности високошколске установе

Кандидаткиња није била запослена у високошколској установи.

Под 2.

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: Светлана (Живота) Вучићевић
- Датум и место рођења: 27. 09.1971, Ваљево.
- Установа где је запослен: Основна школа „Свети Сава“, Памбуковица
- Звање/радно место: наставник руског језика
- Научна, односно уметничка област:

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:

- Назив установе: Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду
- Место и година завршетка: Нови Сад, 2005.

Магистеријум: кандидаткиња не поседује магистеријум

- Назив установе:

- Место и година завршетка:
- Ужа научна, односно уметничка област:

Докторат: кандидаткиња не поседује докторат

- Назив установе:
- Место и година одбране:
- Наслов дисертације:
- Ужа научна, односно уметничка област:

Досадашњи избори у наставна и научна звања:

Кандидаткиња до сада није бирана у наставна и научна звања.

3) Објављени радови

Име и презиме: СВЕТЛАНА ВУЧИЋЕВИЋ	Звање у које се бира: НАСТАВНИК СТРАНОГ ЈЕЗИКА		Ужа научна, односно уметничка област за коју се бира: СТРАНИ ЈЕЗИК СТРУКЕ (ТЕОЛОГИЈЕ) - РУСКИ ЈЕЗИК	
Научне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора а	после последњег избора/реизбора
Рад у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини	0		0	
Рад у научном часопису међународног значаја објављен у целини	0		0	
Рад у научном часопису националног значаја објављен у целини	0		0	
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен у целини	0		0	
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен у целини	0		0	
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини	0		0	
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини	0		0	
Научна монографија, или поглавље у монографији са више аутора	0		0	
Стручне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	Пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у стручном часопису или другој периодичној публикацији стручног или општег карактера	0		0	
Уџбеник, практикум, збирка задатака, или поглавље у публикацији те врсте са више аутора	0		0	

Остале стручне публикације (пројекти, софтвер, друго)	0		0	
---	---	--	---	--

- Напомене** 1. Навести у ком часопису са SCI, SSCI или AHCI листе су радови објављени;
2. Квантитативно исказати научне резултате за стицање звања наставника у пољу друштвено-хуманистичких наука, према табелама 1. и 2. које су саставни део Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду.

4) - Оцена о резултатима научног, односно уметничког и истраживачког рада

Ова оцена даје се на основу Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду који ступају на снагу 1. октобра 2008. године.

Кандидаткиња Светлана Вучићевић нема радова у научним часописима и зборницима у земљи и иностранству, нити превода научних монографија и теолошких текстова.

5) - Оцена резултата у обезбеђивању научно-наставног подмлатка

Менторство на магистарским и докторским студијама и учешће у комисијама за оцену и одбрану докторске дисертације и изборе у звања

Кандидаткиња није могла имати менторства на магистарским и докторским студијама, будући да није била запослена на факултету.

6) - Оцена о резултатима педагошког рада

Обавезно приказати и мишљење студената

Радно искуство Светлана Вучићевић стицала је у настави руског језика (7 година) и енглеског језика у основној школи. Поседује лиценцу Министарства просвете и науке за самостално обављање образовно-васпитног рада у оквиру своје струке.

7) - Оцена о ангажовању у развоју наставе и других делатности високошколске установе

Кандидаткиња није била запослена у високошколској установи.

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Пошто је пажљиво прегледала конкурсни материјал, Комисија је утврдила да:

(а) од три пријављена кандидата један – **Ивана Петковић** – **не поседује комплетну тражену документацију**, па се изузима из разматрања;

(б) један кандидат – **Светлана Вучићевић** – не поседује објављене стручне радове, па стога, у складу са чл. 68, ст. 1 Закона о високом образовању (Службени гласник РС, бр. 44/2010 и бр. 93/2012) и чл. 78, ст. 3 Статута Православног богословског факултета, **не задовољава услове за избор у звање наставника страног језика**;

(в) **Јелена Недић**, као што смо показали у аналитичком делу реферата, **поседује потребан степен научних и стручних квалификација** у области и на предмету за који се бира (имамо у виду квалитет њених научних радова и превода, поседовање филолошких и теолошких компетенција потребних за квалификовано и компетентно бављење страним језиком струке у домену теологије и теолингвистиком, као и искуство у настави црквенословенског језика). Она **испуњава све законске предуслове за избор у звање наставника страног језика**: завршене филолошке студије русистике, способност за наставни рад, научне радове у одговарајућој области објављене у научним часописима и зборницима, стручне радове.

На основу изложеног, Комисија сматра да су се стекли сви услови из Закона о високом образовању (Службени гласник РС, бр. 76/05, 97/2008 и 44/2010 и бр. 93/2012), Правилника о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа, Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду (Гласник Универзитета у Београду бр. 144 од 22. септембра 2008), односно Одлуке о изменама критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду (Гласник Универзитета у Београду бр. 160 од 30. маја 2011) да се **Јелена Недић**, дипломирани филолог – мастер, изабере у звање **наставника страног језика** по конкурс објављеном у Огласним новинама Националне службе за запошљавање „Послови“ од 14.12.2011. године, па се стога с поверењем и особитим поштовањем обраћа Изборном већу Православног богословског факултета у Београду са предлогом **да прихвати извештај Комисије и упути предлог Стручном већу за друштвено-хуманистичке науке Универзитета у Београду за избор Јелене Недић у звање наставника страног језика** за ужу научну област **Страни језик струке (теологије)**, предмет **Руски језик**, са пуним радним временом на том Факултету.

Место и датум: 24.12.2012.

ПОТПИСИ
ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

ДОДАТАК УЗ ТАЧКУ 3. САЖЕТКА (образац 4)

Квантитативно исказани научни резултати за избор у звање наставника (ванредног професора) према критеријумима за стицање звања наставника на Универзитету у Београду.

Јелена Недић

БИБЛИОГРАФИЈА РАДОВА

Научни радови:

1. *«Луч микрокосма» владыки Петра II Петровича Негоша, у Роль славянской молодёжи в процессе устойчивого цивилизационного развития: История культуры славян в оценках молодёжи*, Москва, 2011, стр. 86–95.
2. *Итеративная множественность в русском, сербском и македонском языках, у Роль славянской молодёжи в процессе устойчивого цивилизационного развития: Славянства многоликий мир (сборник тезисов)*, Москва, 2011, стр. 16–18.
3. *Итеративная множественность в русском, сербском и македонском языках, у Сборник Матице српске за славистику* св. 81, Нови Сад, 2012, стр. 139–174.
4. *Црквенословенски језик на раном узрасту као компонента формирања ученичког етнокултурног идентитета (организационо-концепцијски и курикуларни аспекти (коаутор), у: А. Вујовић (уред.), Иновације у настави и учењу страног језика на раном узрасту. Учитељски факултет Универзитета у Београду, 2013. (рукопис, обима 15 дактилографисаних страна, прихваћен је за објављивање – потврда достављена у прилогу).*

Стручни радови:

1. *Евгеније Шестун, Православна педагогија: Онтолошке и историјско-теоријске основе педагогије православне цивилизације* (превод књиге, обима 600 страна, достављен је новембра 2012. и прихваћен за објављивање у оквиру издавачког плана Педагошко-катихетског института Православног богословског факултета Универзитета у Београду у суиздаваштву са издавачком кућом Епархије шумадијске „Каленић“ из Крагујевца, о чему је приложена потврда).
2. *Савремена руска православна педагошка мисао: Зборник чланака*, приредила Јелена Недић, са руског превели Иван Недић, Јелена Недић, Наташа Јефтић, Марија Дабетић (превод књиге, обима 220 страна, достављен је децембра 2012. и прихваћен за објављивање у оквиру издавачког плана Педагошко-катихетског института Православног богословског факултета Универзитета у Београду у суиздаваштву са Одбором за просвету и културу Епархије пожаревачко-браничевске из Пожаревца, о чему је приложена потврда; Јелена Недић је састављач зборника, аутор предговора и преводилац три студије у укупном обиму од 60 страна).

